## המורה שרה / הַגֵּיהָנוֹם הַזֶּה This Hell / Sara

רְבּוּעִים שֶׁל תְּמוּנוֹת,	Squares of pictures,
יְ בַּיִּבְם `טֶּי הְיָבּייבּייּכּיּ, עִינַיִם טוֹבוֹת, עִינַיִם יָפּוֹת,	Kind eyes, beautiful eyes,
עוד יוֹם בְּפָנִים עֵיֵפוֹת, עוֹד יוֹם בְּפָנִים עֵיֵפוֹת,	Another day with a tired face,
תבוק מֶרֶחוֹק. חבוּק מֵרָחוֹק.	A far off embrace.
ייברון בֶּעָ ווון. עַסוּקִים בָּקטַנּוֹת, בְּבָרִיחוֹת,	Busy with nickels and dimes, with escapes,
אָסוּזוְ ם בּוְטָּנוּוּנּ, בּדְּוְ יווּוּנּ, לֵב מָלֵא בְּגַעְגּוּעַ עָמֹק,	A heart full of deep longing,
יֵב נְּיֵזֵא בְּאַלְּחוֹעַ עָּנוּזן, כַּמֵּה אֶפְשָׁר כְּבָר לְצְעֹק?	How much more can I cry?
ַּנַמָּה רְגַעִים כְּבַר עַבְרוּ? כַּמֵּה רְגַעִים כְּבַר עַבְרוּ?	How many moments went by?
פַנָּּווון גָּעִים לְּבָּו עָבְּוּוּיִּ אַל תַּרְאוּ לִי אַל תְּסַפְּרוּ,	Don't show me don't tell,
אַז נֵּנְן אוּ זְי אַז וְּנִטְפְּוּוּ, רַק הוֹצִיאוּ אוֹתָם מֵהַגֵּיהִנּוֹם הַזֶּה!	Just get them out of this hell!
יַ זן וווּבָּ אוּ אווּלָם מֵיוַיגֵּ יוִנּוּם יַיַּנֶּווּ מָה אָם זֶה הָיָה אַבָּא שֶׁלְּךְ, הַבֵּן שֶׁלְּךְ?	What if it was your father, your son?
ּנְחוֹ אָם װְוֹ וְיָדָוֹ אַבָּא שֶּלְּךְּ, וַוֹבֵּן שֶּלְךְּיִ מָה, מָה עוֹד לֹא נַעֲשָׂה?	What, what else haven't we done?
נָחֶרָב עוֹלָמִי, חָלָל בְּלְבִּי, נֶחֱרַב עוֹלָמִי, חָלָל בְּלְבִּי,	My world is destroyed, a void in my heart,
ָּנֶחֶוַ ב עוּלָנִיי, וְיָלָי בְּיִבִּי, לְמָה מְחַכִּים, לְמָה?	What are we waiting, for what?
ץ נְּוּוּ מְּוֹנַיִּלִּים, ץ נְּוּוּוּ גֵּיהָנּוֹם! אִי אֶפְשָׁר בַּגֵּיהָנּוֹם הַזֶּה!	Hell! Can't go on in this hell!
בְּגָלִים צְהַבִּים בַּמָּרְפֶּסֶת, דְּגָלִים צְהַבִּים בַּמִּרְפֶּסֶת,	Yellow flags on the balcony,
ְּרָגָיִים צְּוֻבִּים בַּמִּן פֶּטֶת, בָּמְצִיאוּת זוֹ שֶׁלֹּא נִתְפֶּסֶת,	In this unperceived reality,
בִּנְצִּאוּוֹנ ווֹ פֶּאֹ נִוְנְפֶּטֶוֹנ, אַתָּם יוֹדְעִים שָׁלֹא שָׁכַחְנוּ אֶתְכֶם,	You know we haven't forgotten you,
	And how is time passing you?
וְאֵיךְ הַזְּמַן עוֹבֵר עֲלֵיכֶם?	A quick gaze, a body sore,
מַבָּט חָטוּף, כּוֹאֵב הַגּוּף, מכ עוֹד עסוֹער לעעוֹמ? מכ עוֹד?	What else can we do? What more?
מָה עוֹד אֶפְשָׁר לַעֲשׂוֹת? מָה עוֹד? ייייד זיייניר ייייד	And another second and another,
וְעוֹד שְׁנִיָּה וְעוֹד, צמית ודוכתו צמ ודכ	·
אֲחוֹתִי יַקִּירָתִּי, אָח יָקָר, בלעדוכם לע נוֹתַב לו דבר	My dear sister, dear brother,
בּלְעֲדֵיכֶם לֹא נוֹתַר לִי דָּבָר.	Without you I'm left without a thing.
פָּנִים קְטַנּוֹת, עֵינַיִם תְּמִימוֹת, פונו במֹי	A small face, innocent eyes,
חוּט כָּתֹם, אי אפוער לפועם!	An orange string, We can't breathe!
אִי אֶפְשָׁר לִנְשֹׁם! בוענע עניתם מבניבנים בזבן	Get them out of this hell!
הוֹצִיאוּ אוֹתָם מֵהַגֵּיהְנּוֹם הַזֶּה! רְבּוּעִים שֵׁל תִּמוּנוֹת בַּתַּחַנָה,	Squares of photos at the station,
	•
וְחַיָּלִים בְּדַרְכָּם לַמִּלְחָמָה, בייני עם עלד	And soldiers on their way to war,
הָיִינוּ עַם יֶלֶד, עבויי בכב ליג	We were a child nation,
עַכְשָׁו כְּבָר לֹא.	Now we are no more.
רְבּוּעִים דְּהוּיִים שָׁם וּפֹה,	Faded squares, there and here,
רְבּוּעִים שֶׁל תְּמוּנוֹת בְּקַוִּים,	Squares of pictures in lines,
סְלִיחָה, יְלָדִים שֶׁלִּי אֲהוּבִים, מבעם יייעתם כל כזמי מבעם	Sorry, beloved children of mine,
מְקַוִּים שָׁאַתֶּם כָּל הַזְּמֵן מְקַוִּים.	We hope that you hope all the time.
כָּי מַחְזִירִים אֶתְכֶם הַבַּיְתָה, מריינים עתרה בריקר!	Because we're returning you home,
מַחְזִירִים אֶתְכֶם הַבַּיְתָה!	Returning you home!